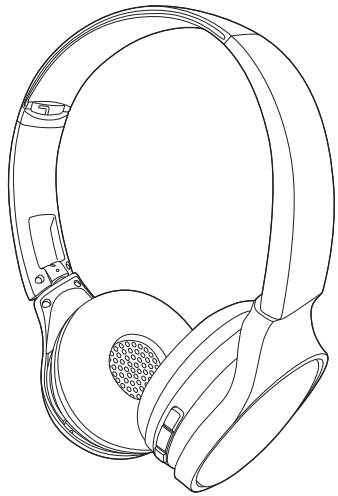# Panasonic®

Basic Operating Instructions
基本使用說明書

Digital Wireless Stereo Headphones

數碼無線立體聲頭戴式耳機

Model No. / 型号 **RP-HF410B**

Thank you for purchasing this product.
Please read these instructions carefully before using this product, and save this manual for future use.

感謝您購買本產品。
使用本產品前請仔細閱讀這些說明，並保留本說明書供日後使用。

Bluetooth®

GC

English
More detailed operating instructions are available in "Operating Instructions (PDF format)".
To read it, download it from the website.
http://panasonic.jp/support/global/cs/accessories/oi/rp_hf410b/
• Click the desired language.

中文（繁體）
在"使用說明書（PDF 格式）"中可找到更詳細的操作說明。
若要閱讀讀本說明，請從以下網站進行下載。
http://panasonic.jp/support/global/cs/accessories/oi/rp_hf410b/
• 按一下所需語言。

English
Accessories
Please check and identify the supplied accessories.
1 x USB charging cord

中文（繁體）
附件
請檢查並確認隨附的附件。
1 x USB 充電線纜

English
Expressions used in this document
• The product illustrations may differ from the actual product.

中文（繁體）
本文件中使用的表示方式
• 產品插圖可能與實際產品不符。

English

Safety precautions

■ **Unit**

WARNING:
To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,
• **Do not expose this unit to rain, moisture, dripping or splashing.**
• **Do not place objects filled with liquids, such as vases, on this unit.**
• **Use the recommended accessories.**
• **Do not remove covers.**
• **Do not repair this unit by yourself. Refer servicing to qualified service personnel.**

• Avoid using or placing this unit near sources of heat.
• Do not listen on this unit at high volume in places where you need to hear sounds from the surrounding environment for safety, such as at railroad crossings, and construction sites.
• Wide band characteristic voltage equal or larger than 75 mV.

■ **Allergies**
• Discontinue use if you experience discomfort with the ear pads or any other parts that directly contact your skin.
• Continued use may cause rashes or other allergic reactions.

■ **Precautions for listening with the Headphones**
• Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.
• Do not use your headphones at a high volume. Hearing experts advise against continuous extended play.
• If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.
• Do not use while operating a motorised vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas.
• You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.

This unit may receive radio interference caused by mobile telephones during use. If such interference occurs, please increase separation between this unit and the mobile telephone.

Use only the supplied USB charging cord when connecting to a computer.

This unit is intended for use in moderate and tropical climates.

For India only
The specifications are exempted for any licensing requirement by Ministry of Communications and Information Technology, G.S.R. 45 (E)., dated 28th January, 2005.

Specifications

■ **General**

Power supply	DC 5 V, 330 mA (Internal battery: 3.7 V (Li-polymer 430 mAh))
Operating time[*1]	Approx. 24 hours
Charging time[*2] **(25 °C)**	Approx. 2.5 hours
Charging temperature range	10 °C to 35 °C
Operating temperature range	0 °C to 40 °C
Operating humidity range	35 %RH to 80 %RH (no condensation)
Mass	Approx. 130 g

■ **Bluetooth® section**

Frequency band	2402 MHz to 2480 MHz
Supported profiles	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Supported codec	SBC

*1 It may be shorter depending on the operating conditions.
*2 The time required to charge the battery from empty to full.
• Specifications are subject to change without notice.

Troubleshooting

Before requesting service, make the following checks. If you are in doubt about some of the check points, or if the remedies indicated do not solve the problem, consult your dealer for instructions.

No sound.
• Make sure that the unit and the Bluetooth® device are connected correctly. (➔ Rear page, D)
• Check if music is playing on the Bluetooth® device.
• Make sure that the unit is turned on and the volume is not set too low.
• Pair and connect the Bluetooth® device and the unit again. (➔ Rear page, D)
• Check if the Bluetooth® compatible device supports "A2DP" profile. For details on profiles, see "Listening to music" in "Operating Instructions (PDF format)". Also refer to the operating manual for the Bluetooth® compatible device.

Low volume.
• Increase the volume of the unit. (➔ Rear page, E)
• Increase the volume on the Bluetooth® device.

Sound from the device is cut off. / Too much noise. / Sound quality is bad.
• Sound may be disrupted if signals are blocked. Do not fully cover this unit with the palm of your hand, etc.
• The device may be out of the 10 m communication range. Move the device closer to this unit.
• Remove any obstacle between this unit and the device.
• Switch off any wireless LAN device when not in use.
• A communication problem may arise if the battery is not fully charged. Charge the unit. (➔ Rear page, B)

The device cannot be connected.
• Delete the pairing information from this unit from the Bluetooth® device, then pair them again. (➔ Rear page, D)

You cannot hear the other person.
• Make sure that the unit and the Bluetooth® enabled phone are turned on.
• Check if the unit and the Bluetooth® enabled phone are connected. (➔ Rear page, D)
• Check the audio settings of the Bluetooth® enabled phone. Switch the calling device to the unit if it is set to the Bluetooth® enabled phone. (➔ Rear page, D)
• If the volume of the other person's voice is too low, increase the volume of both the unit and the Bluetooth® enabled phone.

Cannot make a phone call.
• Check if the Bluetooth® compatible device supports "HSP" or "HFP" profile. For details on profiles, see "Listening to music" and "Making a phone call" in "Operating Instructions (PDF format)". Also refer to the operating manual for the Bluetooth® enabled phone.

The unit does not respond.
• This unit can be reset when all operations are rejected. To reset the unit, press and hold [(¹/I / 🅱)] for 10 seconds or more. (The pairing device information will not be deleted.)

Cannot charge the unit.
• Is the USB port you are currently using working properly? If your computer has other USB ports, unplug the connector from its current port and plug it into one of the other ports.
• If the measures mentioned above are not applicable, unplug the USB charging cord and plug it in again.
• If the charge time and operating time become shortened, the battery may have run down. (Number of charging times of the installed battery: Approximately 300)

LED does not light during charging. / Charging takes longer.
• Is the USB charging cord connected firmly to the USB terminal of the computer? (➔ Rear page, B)
• Make sure to charge in a room temperature between 10 °C and 35 °C.

The power does not turn on.
• Is the unit being charged? The power cannot be turned ON during charging. (➔ Rear page, B)

中文（繁體）

安全注意事項

■ **耳機**

警告：
為了降低火災、觸電或產品損壞的風險，應注意以下幾點：
• 切勿將耳機暴露於淋水、潮濕、濺水或滴水的環境中。
• 切勿將充氣等盛有液體的容器放在耳機上。
• 請使用推薦的附件。
• 切勿拆下封蓋。
• 切勿自己修理耳機，請聯繫合格的服務人員進行維修。

• 避免將耳機放置在接近熱源的地方或在此地加方使用。
• 為安全起見，在需要注意周圍環境聲音的場所（如鐵路交口和建築工地），切勿將耳機音量調得過高。
• 寬帶特性電壓大於等於 75 mV。

■ **過敏**
• 如果與肌膚直接接觸的耳墊或其他任何部件導致不適，請停止使用。
• 繼續使用可能會導致皮疹或其他過敏反應。

■ **使用耳機的注意事項**
• 耳機和頭戴式耳機產生的聲壓過大會導致聽力損害。
• 切勿將耳機音量調得過高。聽力專家建議不宜長時間連續使用耳機播放。
• 如果您感到耳鳴，請調低音量或停止使用。
• 駕駛機動車輛時請勿使用耳機。這樣可能會造成交通事故，而且在很多地方屬違法行為。
• 在具有潛在危害的環境中應慎用或停止使用耳機。

在使用過程中，耳機可能會接收手機的無線電干擾。如果出現此類干擾，請增大耳機和手機之間的間隔距離。

請僅使用隨附的 USB 充電線纜與電腦連接。

此耳機設計使用環境為溫帶和熱帶氣候。

規格

■ **常規參數**

電源	DC 5 V，330 mA（內建電池：3.7 V（鋰聚合物電池 430 mAh））
操作時間[*1]	大約 24 個小時
充電時間[*2]**（25 °C）**	大約 2.5 個小時
充電溫度範圍	10 °C 至 35 °C
操作溫度範圍	0 °C 至 40 °C
操作濕度範圍	35 %RH 至 80 %RH（無凝結）
重量	大約 130 g

■ **Bluetooth® 部分**

頻段	2402 MHz 至 2480 MHz
支援的配置文件	A2DP、AVRCP、HSP、HFP
支援的編碼解碼器	SBC

*1 會視工作環境的不同而變短。
*2 從空電量到充滿所需的時間。
• 規格如有變更，恕不另行通知。

故障排除

在請求維修之前，請先進行下列檢查。如果您對某些檢查點有疑問，或者所提供的補救方法未能解決問題，請諮詢您的經銷商，以獲取相關指導。

無聲音。
• 確保耳機與 Bluetooth® 設備正確連接。（➔ 背面，D ）
• 檢查 Bluetooth® 設備是否正在播放音樂。
• 確保耳機已開啟，且音量未設置得過低。
• 再次配對並連接 Bluetooth® 設備和耳機。（➔ 背面，D ）
• 檢查 Bluetooth® 相容設備是否支援"A2DP"配置文件。如需配置文件的詳細資料，請參見"使用說明書（PDF 格式）"中"聽音樂"部分。另請參見 Bluetooth® 相容設備的操作手冊。

音量過低。
• 調高耳機音量。（➔ 背面，E ）
• 調高 Bluetooth® 設備的音量。

設備的聲音中斷 / 太多噪音 / 音質較差。
• 如果信號阻塞，聲音可能中斷，請勿用手掌或者其他物體完全遮蓋耳機。
• 設備可能超出 10 公尺的通訊範圍，將設備靠近耳機。
• 移除耳機與設備之間的障礙物。
• 無線區域網路設備未使用時，請將其關閉。
• 如果電池電量耗盡，會出現通訊問題。給耳機充電。（➔ 背面，B ）

無法連接設備。
• 從 Bluetooth® 設備中刪除本耳機的配對資訊，然後再次配對。（➔ 背面，D ）

聽不到對方的聲音。
• 確認耳機與具備 Bluetooth® 功能的電話都已開啟。
• 檢查耳機與具備 Bluetooth® 功能的電話是否已經建立連接。（➔ 背面，D ）
• 檢查具備 Bluetooth® 功能的電話的音訊設定。如果通話設備設為具備 Bluetooth® 功能的電話，則將切換成本耳機。（➔ 背面，D ）
• 如果對方的音量過低，請將耳機與具備 Bluetooth® 功能的電話同時調高音量。

不能撥打電話。
• 檢查 Bluetooth® 相容設備是否支援"HSP"或"HFP"配置文件。如需配置文件的詳細資料，請參見"使用說明書（PDF 格式）"中"聽音樂"和"撥打電話"部分。另外請參見具備 Bluetooth® 功能的電話的操作手冊。

耳機沒有反應。
• 拒絕所有操作時，可重新設定耳機。若要重設耳機，請按住 [(¹/I / 🅱)] 10 秒或更久。（不會刪除配對設備的資訊。）

耳機無法充電。
• 您當前使用的 USB 連接埠是否正常工作？如果您的電腦有其他 USB 連接埠，請將連接器從當前連接埠拔出，然後插入其他連接埠。
• 如果上述措施不適用，請將 USB 充電線纜拔出，並再次插入。
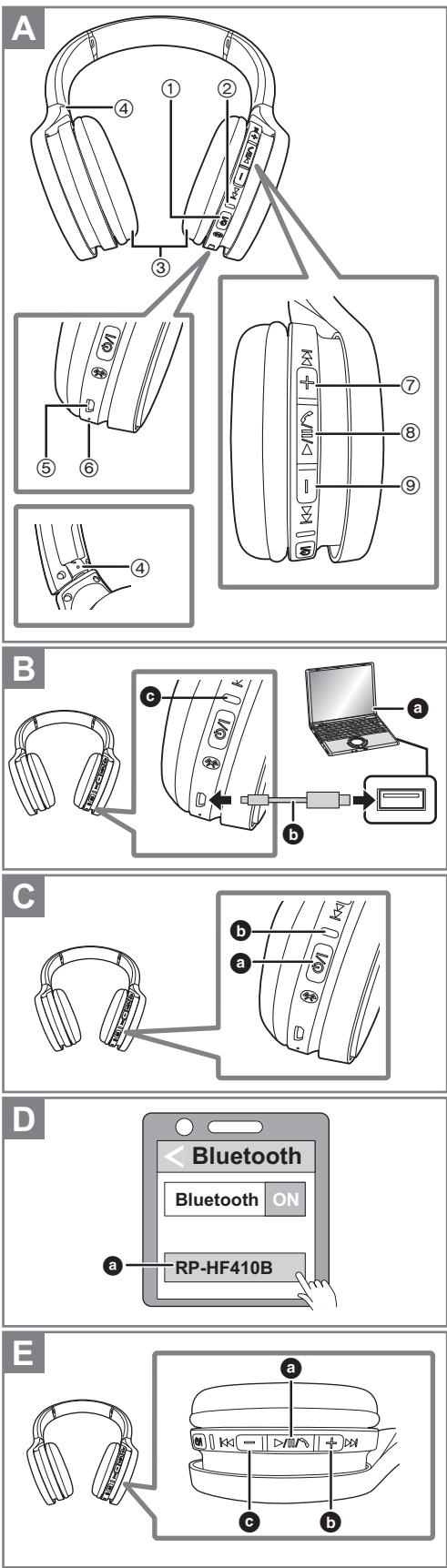• 如果充電時間和工作時間變短，電池可能已經損壞。（自帶電池充電次數：大約 300 次）

充電時 LED 燈不亮 / 充電時間延長。
• USB 充電線纜是否與電腦的 USB 端子牢固連接？（➔ 背面，B ）
• 請務必在 10 °C 至 35 °C 之間的室溫下進行充電。

無法打開電源。
• 耳機是否正在充電？在充電期間無法打開電源。（➔ 背面，B ）

English

緊急處理方法
本產品發生冒煙、異味等情形，請立即停止使用，並關閉電源。如在充電中發生上述異狀，請拔下 USB 充電線，勿再繼續使用本產品，並聯絡購買的店家。

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

關於醫療
• 請洽詢任何關於個人醫療裝置製造商的資訊，例如心臟節律器和助聽器，以判斷這些裝置是否確實完全不受外部 RF（無線電頻率）放射的干擾。（本品運作的頻率範圍介於 2402 MHz 至 2480 MHz，而且 RF 傳輸功率為 2.5 mW（ 最大 ）。）
• 如果醫療保健機構明貼不可使用本產品的指示，則請勿在該機構內使用本產品。醫院或醫療保健機構可能使用對於外部 RF 放射相當敏感的設備。

關於電池
• 請勿打開或切開電池，從電池流出的電解液具有腐蝕性，可能會燙傷或傷害眼睛或皮膚。電解液有毒，若吞下可能會造成傷害。
• 請小心處理電池，請勿讓或扔，手揮或讓鈕等導電體觸碰到及電池，以免發生短路造成電池短路，或堵電物過熱而導致燙傷。
• 請僅導照本說明書指定的指示與限制，與本產品隨附的電池或專用的電池充電。
• 僅可使用相容的主機（或充電器）為電池充電。請勿任意拆解主機（或充電器），否則可能會造成電池影響或爆炸。

A

English

A Part names

① [⏻/I (Bluetooth)] button*1
② LED indicator light*2   ③ Ear pads
④ Raised dot indicating the left side
⑤ Charging terminal (DC IN)   ⑥ Microphone
⑦ [+ (▶▶I)] button   ⑧ [▶/II/✆] button
⑨ [− (I◀◀)] button

*1 ⏻/I: Standby/ON
*2 Hereafter referred to as "LED"

B Charging

The rechargeable battery (installed in the unit) is not charged initially. Charge the battery before using the unit.

Connect this unit to a computer (⑤) using the USB charging cord (supplied) (⑤).
- The LED (②) lights in red when charging is in progress. When charging is completed, the LED will go out.
- It takes approx. 2.5 hours to charge the battery from empty to full.
- Check the direction of the terminals and plug in/out straight holding onto the plug. (It may result in malfunction by the deforming of the terminal if it is plugged in obliquely or in wrong direction.)

- The power cannot be turned on while charging.
- Make sure the computer is turned on and is not on standby or sleep mode.
- Do not use any other USB charging cords except the supplied one.
- When the battery starts running low during use of the unit, the blinking LED will turn from blue to red. A beep will sound every 1 minute.* When the battery runs out, an English guidance message will be heard and the power will turn off.
  * If you press [⏻/I (Bluetooth)] twice quickly, an English guidance message will be heard and you can check the battery level.

C Turning the power on/off

Press and hold [⏻/I (Bluetooth)] (⑤) of this unit for approx. 3 seconds until the LED (blue) blinks.
- A beep will sound, and the LED (blue) will blink slowly.

To turn the power off
Press and hold [⏻/I (Bluetooth)] for approximately 3 seconds. An English guidance message will be heard, and the power will be turned off.
- If the unit is not connected to a Bluetooth® device, an English guidance message will be heard and turn off the unit automatically approximately 5 minutes after you have stopped using it. (Auto power off)

D Connecting a Bluetooth® device

■ **Bluetooth® pairing**
1 **In the power-off state, press and hold [⏻/I (Bluetooth)] of this unit until the LED blinks.**
   – When pairing a device for the first time:
     approx. 3 seconds
   – When pairing a second or subsequent devices:
     approx. 5 seconds
   - The unit starts to search for the Bluetooth® device for connection, and the LED will blink in blue and red alternately.
2 **Turn on the power of the Bluetooth® device, and enable the Bluetooth® function.**
3 **Select "RP-HF410B" from the Bluetooth® device's menu.**
   - If prompted for a passkey, input the passkey "0000 (four zeros)" of this unit.
   - When the LED (blue) blinks twice every approx. 2 seconds, pairing (registration) is completed. (Connection established)
- If connection to a device is not established within approximately 5 minutes, the unit will be turned off. Perform pairing again.

■ **Connecting a paired Bluetooth® device**
1 **Turn on this unit.**
2 **Perform steps 2 and 3 of "Bluetooth® pairing". (→ above)**
   - When the LED (blue) blinks twice every approx. 2 seconds, pairing (registration) is completed. (Connection established)

E Using the headphones

When using the functions below that are indicated with the [✆] mark, connect the Bluetooth® device and the unit.

■ **Listening to music [✆]**
Select and play the music on the Bluetooth® device.
- The unit's headphones will output the music or the audio of the video being played back.

■ **Remote controlling (Available only if your Bluetooth® device supports "AVRCP" Bluetooth® profiles) [✆]**
(Operation example)

Play / Pause:	Press [▶/II/✆] (⑤).
Increase the volume:	Press [+ (▶▶I)] (⑤).
Decrease the volume:	Press [− (I◀◀)] (⑤).
Forward to the start of next track:	Press and hold [+ (▶▶I)].
Return to the start of current track:	Press and hold [− (I◀◀)].

- The volume can be adjusted in 16 levels. When the maximum or minimum volume is reached, a beep will sound.

■ **Making a phone call [✆]**
1 **Press [▶/II/✆] (⑤) on the unit and answer the incoming call.**
   - (HFP only) To reject the incoming call, press [▶/II/✆] twice quickly.
2 **Start talking.**
3 **Press [▶/II/✆] to end the phone call.**
- (HFP only) It may be difficult to hear phone conversations when the unit is used in locations with loud ambient noise or in outdoor or other locations exposed to powerful winds. In that case, change the calling location or switch the calling device to the Bluetooth® enabled phone to continue the call. (Press [▶/II/✆] on the unit twice quickly to switch.)
- You can have the Bluetooth® enabled phone make phone calls by using the microphone of the unit and an app of the Bluetooth® enabled phone.
  (→ below, "Activating voice functions")

■ **Activating voice functions [✆]**
You can activate Siri or other voice functions with a button on the unit.
Press and hold [▶/II/✆] of this unit for approx. 3 seconds.

■ **Restoring to the factory settings**
Charge the battery before restoring the unit.
1 **While the unit is turned off, press and hold [⏻/I (Bluetooth)] for at least 5 seconds until the LED starts blinking alternately in blue and red.**
2 **While the LED is blinking alternately in blue and red, press and hold [+ (▶▶I)] (⑤) and [− (I◀◀)] (⑤) at the same time for at least 5 seconds.**
   - The default settings will be restored after the LED (blue) blinks fast and the unit turns off.
- When pairing a device again, delete the registering information (Device: "RP-HF410B") from the Bluetooth® device's menu, and register this unit with the Bluetooth® device again. (→ D)

Maintenance

Clean this unit with a dry and soft cloth.
- Do not use solvents including benzine, thinner, alcohol, kitchen detergent, a chemical wiper, etc. This might cause the exterior case to be deformed or the coating to come off.

中文（繁體）

A 部件名稱

①[⏻/I (Bluetooth)] 按鈕 *1
②LED 指示燈 *2 ③耳墊
④凸點表示左側
⑤充電端子 (DC IN) ⑥麥克風
⑦[+ (▶▶I)] 按鈕 ⑧[▶/II/✆] 按鈕
⑨[− (I◀◀)] 按鈕
*1 ⏻/I: 待機 / 開
*2 下文簡稱 "LED"

B 充電

出廠時，充電電池（安裝在耳機內）未充電。使用耳機前，請先充電。

使用 USB 充電線纜（隨附）(⑤) 將本耳機與電腦（⑤）連接。
- 充電期間，LED（②）燈呈紅色點亮。充電完成後，LED 燈熄滅。
- 電池從空電量到充滿大約需要 2.5 小時。
- 檢查端子的方向，筆直插入 / 拔出插孔。（如果傾斜插入或方向錯誤，則端子變形可能會導致故障。）

- 在充電期間無法打開電源。
- 確認電腦開啟，且未處於待機或者睡眠模式。
- 請勿使用除隨附 USB 充電線纜以外的其他線纜。
- 電池電力在使用耳機期間開始偏低時，閃爍的 LED 燈將從藍色變為紅色。每隔 1 分鐘會發出嗶嗶聲。* 電池耗盡時，會發出英文的指引訊息，然後電源關閉。
  * 如果快速按兩下 [⏻/I (Bluetooth)]，將發出英文的指引訊息，讓您查看電池電量。

C 開啟 / 關閉電源

按住本耳機的 [⏻/I (Bluetooth)]（⑤）約 3 秒，直到 LED 燈（藍色）(②) 開始閃爍。
- 會發出嗶嗶聲，然後 LED 燈（藍色）將緩慢閃爍。

關閉電源
按住 [⏻/I (Bluetooth)] 約 3 秒。會發出英文的指引訊息，然後電源關閉。
- 如果耳機未連接 Bluetooth® 設備，則耳機會在您停止使用的 5 分鐘後發出英文的指引訊息並自動關機。（自動關機）

D 連接 Bluetooth® 設備

■ **Bluetooth® 配對**
1 **在關機狀態，按住本耳機的 [⏻/I (Bluetooth)]，直到 LED 燈開始閃爍。**
   – 首次配對設備：
     約 3 秒
   – 配對第二個或連續配對設備：
     約 5 秒
   - 耳機開始搜尋可連接的 Bluetooth® 設備，LED 燈呈藍色和紅色交替閃爍。
2 **開啟 Bluetooth® 設備電源，並啟用 Bluetooth® 功能。**
3 **從 Bluetooth® 設備選單中選擇 "RP-HF410B"（⑤）。**
   - 提示輸入密碼時，請輸入 "0000（四個零）"。
   - 當 LED 燈（藍色）每隔 2 秒閃爍兩次時，代表配對（註冊）已完成。（已建立連接）
- 如果未在約 5 分鐘內連接任何設備，則耳機將自動關機。請再次進行配對。

■ **連接已配對的 Bluetooth® 設備**
1 **開啟本耳機。**
2 **執行 "Bluetooth® 配對" 的步驟 2 和 3。（→ 請見上文）**
   - 當 LED 燈（藍色）每隔 2 秒閃爍兩次時，代表配對（註冊）已完成。（已建立連接）

E 使用耳機

使用下列標示 [✆] 說明的功能時，請連接 Bluetooth® 設備與本耳機。

■ **聽音樂 [✆]**
選擇並播放 Bluetooth® 設備中的音樂。
- 本機的耳機將輸出音樂或所播放視訊的音訊。

■ **遙控（僅限您的 Bluetooth® 設備支援 "AVRCP" Bluetooth® 配置文件時適用）[✆]**
（操作示例）

播放 / 暫停：	按下 [▶/II/✆]（⑤）。
增大音量：	按下 [+ (▶▶I)]（⑤）。
減小音量：	按下 [− (I◀◀)]（⑤）。
前進至下一曲目的開始：	按住 [+ (▶▶I)]。
返回至目前曲目的開始：	按住 [− (I◀◀)]。

- 可進行 16 個音量級調整。達到最大或最小音量時，會發出嗶嗶聲。

■ **撥打電話 [✆]**
1 **按耳機上的 [▶/II/✆]（⑤）並接聽來電。**
   - （僅限 HFP）若要拒接來電，請快速連按 [▶/II/✆] 兩次。
2 **開始通話。**
3 **按下 [▶/II/✆] 結束通話。**
- （僅適用於 HFP）在外強環境或戶外或吹襲強風的地點使用耳機時，可能會聽不到電話對話的聲音。發生此情況時，請更換通話地點或將通話裝置換成具備 Bluetooth® 功能的手機。然後再繼續通話。（快速連按耳機上的 [▶/II/✆] 兩次即可切換。）
- 您可使用本耳機的麥克風搭配 Bluetooth® 電話的 app，在具備 Bluetooth® 功能的電話上撥打電話。
  (→ 底下內容，"啟動語音功能 ")

■ **啟動語音功能 [✆]**
用本機上的按鈕便能啟動 Siri 或其他聲控功能。
按住本耳機的 [▶/II/✆] 約 3 秒。

■ **恢復原廠設定**
恢復本機前請對電池充電。
1 **在耳機關機後，按住 [⏻/I (Bluetooth)] 5 秒以上，直到 LED 燈開始呈藍色和紅色交替閃爍。**
2 **當 LED 燈呈藍色和紅色交替閃爍，請同時按住 [+ (▶▶I)]（⑤）和 [− (I◀◀)]（⑤）5 秒以上。**
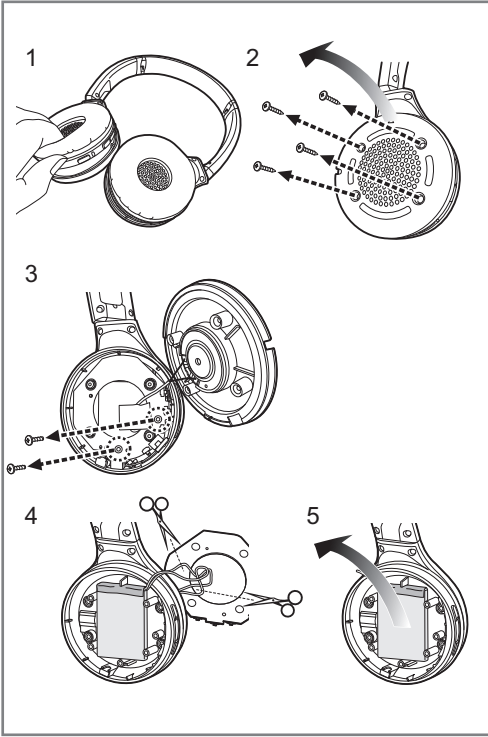   - 在 LED 燈（藍色）快速閃爍與耳機關機之後，預設設定將會還原。
- 重新配對設備時，請從 Bluetooth® 設備的選單中刪除註冊資訊（設備："RP-HF410B"），然後向 Bluetooth® 設備重新註冊本耳機。(→ D)

保養

使用柔軟的乾布清潔耳機。
- 切勿使用溶劑，包括汽油、稀釋劑、酒精、廚房洗滌劑、化學抹拭布等等。使用這些溶劑可能會導致外部變形或塗層脫落。

English

To remove the battery when disposing of this unit

The following instructions are not intended for repairing purposes but for the disposal of this unit. This unit is not restorable once disassembled.
- When disposing of this unit, take out the battery installed in this unit and recycle it.

- Disassemble after the battery runs out.
- Keep disassembled parts out of reach of children.

Regarding the handling of used batteries
- Insulate the terminals with adhesive tape or similar material.
- Do not disassemble.

■ **Batteries**
- Do not heat or expose to flame.
- Do not leave the battery(ies) in a car exposed to direct sunlight for a long period of time with doors and windows closed.
- Battery mishandling can cause electrolyte leakage which can damage items the leaked fluid comes into contact with. If electrolyte leaks from the battery, consult your dealer. Wash thoroughly with water if electrolyte comes in contact with any part of your body.
- When disposing of the batteries, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.
1 Remove the right ear pad.
2 Remove the 4 screws and then the plate.
3 Remove the 2 screws and then the board.
4 Cut the cords coming out of the battery one by one.
5 Take out the battery.

中文（繁體）

棄置耳機時電池的拆卸方法

下列說明是針對耳機的廢棄處理，而非修理用途。耳機一經拆解就不可復原。
- 廢棄耳機時，請取出耳機內的電池，並進行回收。

- 電池電量用完後，將其拆下。
- 請將拆卸的零部件放置在兒童接觸不到的地方。

廢棄電池的處理
- 用膠帶或者類似材料對端子進行絕緣處理。
- 請勿拆卸。

■ **電池**
- 請勿接觸熱源或火焰。
- 請勿將電池置於受到長時間陽光直射且門窗封閉的車輛內。
- 電池處置不當會導致電解質洩漏，進而損壞與洩漏電解質接觸的零件。如果電池出現電解質洩漏，請諮詢您的經銷商。如果電解質與身體的任何部分接觸，請用水徹底沖洗。
- 丟棄電池時，請聯繫當地主管部門或經銷商，詢問正確的處理方法。
1 取下右側耳墊。
2 取下 4 個螺絲和面板。
3 取下 2 個螺絲和電路板。
4 逐一剪斷電池上的電線。
5 取出電池。

♻ 廢電池請回收（僅適用於台灣）

English

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Panasonic Corporation is under license.
Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Siri is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

QR Code is a registered trademark of DENSO WAVE INCORPORATED.

Other system names and product names appearing in this document are in general the registered trademarks or trademarks of the respective developer companies.
Note that the ™ mark and ® mark do not appear in this document.

中文（繁體）

英文藍牙 Bluetooth® 文字標誌和徽標是 Bluetooth SIG, Inc. 持有的註冊商標。任何使用此商標的 Panasonic Corporation 均需獲得授權。其他商標和商標名稱歸各自所有者擁有。

Siri 是 Apple Inc. 在美國及其他國家的註冊商標。

QR Code 是 DENSO WAVE INCORPORATED 的註冊商標。

本文檔中出現的其他系統名稱和產品名稱通常是各自開發公司的註冊商標或商標。
請注意，本文檔中未出現帶有 ™ 和 ® 的標誌。